

B. Venkat Mani

PUBLICATIONS

CURRENT RESEARCH PROJECTS

Tales of Unsettlement: The Global Novel in the Age of Refugees

Options for Teaching German Literature for the 21st Century [Publications of the Modern Language Association, co-edited essay collection with David D. Kim, UCLA. 125,000 words. Under Contract]

MONOGRAPHS

- 2017** *Recoding World Literature: Libraries, Print Culture, and Germany's Pact with Books*. New York: Fordham University Press, 2017.
Winner of the DAAD-GSA Best Book Award in Germanistik or Cultural Studies (2018) and MLA's Aldo and Jeanne Scaglione Best Book Award in Germanic Literatures (2019)
- Reviewed in *Alexandria: The Journal of National and International Library and Information Issues* (UK), *The Berlin Review of Books*, *Choice*, *Comparative Literature*, *German Studies Review*, *German Quarterly*, *Goethe Yearbook*, *Library and Information Science* (Romania), *Modern Language Review* (UK), *Comparative Critical Review* (UK), *Postcolonial Studies @ Emory*, *Seminar*, *Unterrichtspraxis*, *Yearbook of German-American Studies*, *Journal of Postcolonial Literary Inquiry*, *Journal of Postcolonial Writing* (UK), *Symploke*, *Journal of European Studies*
- 2007** *Cosmopolitical Claims: Turkish-German Literatures from Nadolny to Pamuk*. Iowa City: University of Iowa Press, 2007.
Honorable Mention, Laura Shannon Award for Best Book in European Studies (2010)
- Reviewed in *Das Argument* (Germany), *Modern Language Review* (UK), *Comparative Literary Studies* (US).

EDITED VOLUMES

- 2021** "Against Isolationist Readings" A Forum on World Literature. *The German Quarterly* 94.3 (2021), 367-396.
- 2020** *A Companion to World Literature* (5 Volumes) with Ken Seigneurie et al. Hoboken, USA, and Chichester, UK: Wiley Blackwell, 2020. Associate Editor for German and South Asian Literatures (Volumes I-IV); Co-Editor, 20th and 21st Centuries (Volumes 5.a. and 5.b).
Shortlisted as three best multi-volume reference works in Literary and Cultural Studies, American Association of Publishers' Prose Award (2021)

- 2016 “Measuring the World” with Pamela Potter. Special Issue, *Monatshefte für deutschsprachige Literatur und Kultur* 108.3 (2016).
- 2013 “What Counts as World Literature?” with Caroline Levine. Special Issue, *Modern Language Quarterly: A Journal of Literary History* 74. 2 (2013).
- 2011 “Transnational and Cosmopolitical Approaches to German Studies.” with Elke Segelcke. Special Issue, *TRANSIT: A Journal of Travel, Migration and Multiculturalism in the German-speaking World* 7. 1 (2011).

REFEREED ARTICLES AND BOOK CHAPTERS

- 2022 “Canons and Caravans of Bibliomigrancy: Creating World Literary Readerships.” In *The Routledge Companion to World Literature*, Second Edition. Editors Theo D’haen, David Damrosch, and Djelal Kadir. New York: Routledge, 2022. [In Production]
- 2022 “Theorizing Unsettlement: Refugee Narratives as Literary Ration Cards” In *Routledge Handbook of Refugee Narratives*. Editors Vinh Nguyen and Eryn Lê Espiritu Gandhi. New York: Routledge, 2022. [In Production]
- 2022 “Nationally Diverse, Globally Connected: A People’s Literary Archive of the Future.” In #LiteratureArchiveoftheFuture. Editor Sandra Richter. Marbach: Deutsches Literaturarchiv Marbach, 2022. [In Production]
- 2022 “Afterword” In *India After World History: Literature, Comparison, and Approaches to Globalization*. Editor Neilesh Bose. Leiden: Leiden University Press, 2022. [In Production]
- 2022 “Future Sense and Refugee Time: Anita Desai’s *Baumgartner’s Bombay* (1988).” In *Tales that Touch: A Festschrift for Leslie A. Adelson*. Editors Bettina Brandt and Yasemin Yildiz. Berlin: De Gruyter, 2022. [In Production]
- 2022 “Finding Odysseus’s Scars Again: Hyperlinked Literary Histories in the Age of Refugees.” In *Germany from the Outside: Rethinking German Cultural History in an Age of Displacement*. Editor Laurie Johnson. London: Bloomsbury Academic, 2022. [In Production]
- 2022 “Das Wiederfinden von Odysseus‘ Narben: Globale Literaturgeschichten mit Hyperlinks im Zeitalter der Flüchtlinge.“ In *Globalgeschichte der deutschen Literatur: Methoden, Ansätze, Probleme*. Editors David D. Kim and Urs Büttner. Stuttgart: Metzler, 2022. [In Production. German Translation of “Finding Odysseus’s Scars Again.”]
- 2022 “The Country Vs. the Nation: Reading Gurdial Singh’s Punjabi *Agro-Prose* in the 21st Century.” In *The Oxford Handbook of Indian Literatures*. Editors Ulka

- Anjaria and Anjali Narlekar. Oxford: Oxford University Press, 2022. [In Progress]
- 2022 “Languages of Refuge: In Defiance of Monolingualism.” Special Issue, “Monolingualism and its Discontents.” Editors Susan Koshy and Christopher Cannon.” *PMLA*. [Submitted]
- 2021 “Against Isolationist Readings.” Introduction to *Forum* on World Literature. *The German Quarterly* 94.3 (2021), 367-370.
- 2021 “The Indian Republic, Reading Publics, and World Literary Catalogs.” In *The Cambridge History of World Literature*. Editor Debjani Ganguly. Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2021. 821-841.
- 2020 “World Literature: 1920 to the Early Twenty-First Century.” Introduction to Volumes V.a. and V.b, *A Companion to World Literature*. Hoboken, USA, and Chichester, UK: Wiley Blackwell, 2020. 2611-2625.
- 2019 “Jeder Begriff von Weltliteratur beinhaltet ein dreidimensionales Zeitgefühl.” Interview. Giulia Radaelli (University of Bielefeld) and Nike Thurn (Deutsches Historisches Museum, Berlin). In *Gegenwartsliteratur—Weltliteratur: Historische und Theoretische Perspektiven*. Editors Giulia Radaelli and Nike Thurn. Berlin: Transcript-Verlag. 303-320.
- 2019 “Rights, Permissions, Claims: World Literature and the Borders of Reading.” Special Issue, “Geographies of Reading.” Editors Evelyne Ender and Deidre Lynch. *PMLA* 134.1 (2018): 144-149.
- 2018 “Passport Stories: Aesthetic Affordances, Political Forms, and Emine Sevgi Özdamar’s Short Fiction.” Special Issue, “Emine Sevgi Özdamar.” Editors Paul Michael Lützeler and Thomas Kniesche. *Gegenwartsliteratur* 17 (2018): 69-92.
- 2018 Translator’s Introduction to Hermann Hesse’s “A Library of World Literature” (Eine Bibliothek der Weltliteratur, 1929). *Journal of World Literature* 3.4 (2018): 417-419.
- 2018 Multilingual Code-Stitching in Ultraminor World Literatures: Reading Abhimanyu Unnuth’s *Lāla Pasīnā* (1977) with Amitav Ghosh’s *Sea of Poppies* (2008).” Special Issue, “Debating World Literature.” Editors Omid Azadibougar and David Damrosch. *Journal of World Literature* 3.3 (2018): 373-399.
- 2017 “Migrants, Refugees, Exiles: Cosmopolitical Claims Beyond Willkommenskultur.” “Forum on Migration Studies.” *The German Quarterly* 90.2 (2017): 219-222.

- 2017 “Unpacking Orhan Pamuk’s Library.” Editors Sevinç Türkkan and David Damrosch *Approaches to Teaching Orhan Pamuk*. New York: PMLA, 2017: 221-235.
- 2016 “Weltliteratur als ‘Bibliomigrancy’: Auf Emine Sevgi Özdamars Sprachzüge.” Special Issue, “Emine Sevgi Özdamar.” Editors Yasemin Dayioglu-Yücel and Ortrud Gutjahr. *Edition Text+Kritik: Zeitschrift für Literatur* VII. 211 (2016): 59-70.
- 2016 “Libraries.” Editors Eric Hayot and Rebecca Walkowitz, *A New Vocabulary for Global Modernism*. New York: Columbia University Press, 2016: 130-145.
- 2014 “Anti-Colonial Nationalism and Cosmopolitan ‘Standard Time’: Lala Har Dayal’s *Forty-Four Months in Germany and Turkey*.” Editors Nina Berman, Klaus Muehlhan, Patrice Ngang, *African, Asian, and Oceanic Negotiations of German Colonialism: Interactions, Resistance, and Memory*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2014: 195-211.
- 2013 “What Counts as World Literature?” (Introduction) with Caroline Levine. In *Modern Language Quarterly: A Journal of Literary History*. 74. 2 (2013): 141-150.
- 2013 “Borrowing Privileges: Libraries and the Institutionalization of World Literature.” *Modern Language Quarterly: A Journal of Literary History*. 74. 2 (2013): 239-60.
- 2012 “Kosmopolitismus und Weltliteratur: Thesen gegen die Herrschaft der Ego.” Special Issue, “Kosmopolitismus in der Weltliteratur.” Editors Gerhard Bauer and Julia Schöll. *Das Argument: Zeitschrift für Philosophie und Sozialwissenschaften*, 54.4 (2012): 501-509.
- 2012 “Dreaming in Foreign Tongues.” *Profession (PMLA)* (2012): 31-40. (Presented at the 2012 Presidential Forum on “Language, Literature, Learning”)
- 2012 “Why World Literature? Why Now?: A Conversation with Zhao Baisheng,” (President of the World Literature Association, Director of Institute for World Literature, Peking University). 1616: *Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada* (2012): 313-320.
- 2012 “Bibliomigrantstvo: Knjižna zbirka in ustvarjanje svetovne literature.” Translation into Slovene of “Bibliomigrancy: Book-Series and the Making of World Literature” by Katja Zakrajšek. *Svetovne književnosti in obrobja* [Special volume commemorating Ljubljana’s celebrations of its status as UNESCO’s 2010-11 “City of the Book.”] Editor Marko Juvan. Ljubljana: Založba ZRC, 2012: 41-58.
- 2011 “Bibliomigrancy: Book-Series and the Making of World Literature.” Editors Theo D’haen, David Damrosch, Djelal Kadir, *The Routledge Companion to World Literature*. New York: Routledge, 2011: 283-296.

- 2011 “Breaking Down the Walls: The European Library Project.” Editor Marc Silberman, *The German Wall: Fall Out in Europe*. New York: Palgrave McMillan, 2011: 205-225.
- 2009 “Rehearsing Acquired Privileges. The Nonnative Informant and Didactics of Difference.” *Journal of Language, Identity, and Education* 8.2/3 (2009): 144-158.
- 2008 “Cages in Search of Birds: Preliminary Reflections on Naiyer Masud.” Special Issue, “Naiyer Masud.” Editor Muhammad Memon. *Annual of Urdu Studies*. (2008): 21-35.
- 2006 “German Studies as Perpetual Difference. A Cosmopolitical Sketch.” *German Quarterly*, “Forum on Globalization and German Studies” 79.3 (2006): 381-384.
- 2005 “The Self of the Other. Contemporary German Scholarship on Trans-, Inter-, and Multiculturalism.” *Monatshefte*. 97. 4 (2005): 679-696.
- 2003 “The Good Woman of Istanbul. Emine Sevgi Özdamar’s Die Brücke vom Goldenen Horn.” *Gegenwartsliteratur* 2 (2003): 29-58.
- 2002 “Phantom of the ‘Gastarbeiterliteratur.’ Aras Ören’s Berlin Savignyplatz.” Editor Aglaia Blioumi, *Migration und Interkulturalität in neueren literarischen Texten*. (ed.). Munich: Iudicium Verlag, 2002: 112-129.
- 2001 “What is Turkish-German? Developing New Taste Buds for Islam with Emine Sevgi Özdamars Mutterzunge.” In *New Europe at the Crossroads. Europe’s Classical Heritage in the Twenty-First Century*, Ursula Beitter (ed.). New York: Peter Lang, 2001: 201-220
- 2000 “Minderheitsliteratur im Zeitalter der NATO-artigen Kulturpolitik.” In *Das Jahrbuch des Studentenwerks Berlin*, 1998-99: 206-213.

BOOK REVIEWS

- 2022 Florvil, Tiffany N. *Mobilizing Black Germany: Afro-German Women and the Making of a Transnational Movement*. Champaign, IL: University of Illinois Press, 2021. *Monatshefte* 114.2.2022. [In Production]
- 2022 “Shelters without a Place: Reading in an Age of Refugees.” Review Essay on Brecht, Bertolt. *Refugee Conversations*. Edited and Introduced by Tom Kuhn. Translated from German by Romy Fursland. London: Methuen, 2020; Ahmad, Omar Khaled, Alalo Nibal, Algharbawi, Safa Khaled et. al. *Shatila Stories*. Translated from Arabic by Nashwa Gowanlock. London: Peirene Press, 2018; Nayeri, Dina. *The Ungrateful Refugee*. Edinburgh, UK: Canongate, 2019. *Refuge: Canada’s Journal on Refugees*. [Submitted]

- 2017 Mufti, Aamir. *Forget English! Orientalisms and World Literatures*. Cambridge: Harvard University Press, 2015. *Monatshefte* 109.3 (2017): 453-456.
- 2013 Goßens, Peter. *Weltliteratur: Modelle transnationaler Literaturwahrnehmung im 19. Jahrhundert*. Stuttgart: J. B. Metzler, 2011. *Monatshefte* 105.4 (2013): 721-724.
- 2008 Pizer, John. *The Idea of World Literature. History and Pedagogical Practice*. Baton Rouge: Louisiana State University Press, 2006. *Monatshefte* 100.4 (2008): 616-618.
- 2006 Sideras, Agis. *Paul Celan und Gottfried Benn: Zwei Poetologien nach 1945*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2005. *Shofar: An Interdisciplinary Journal of Jewish Studies* 25.3 (2007): 218-220.
- 2003 Murti, Kamakshi P. *India: The Seductive and Seduced "Other" of German Orientalism*. Westport, CT, London: Greenwood Press, 2001. *Monateshefte* 95.2 (2003): 345-347.

TRANSLATION

- 2018 "A Library of World Literature." Hermann Hesse's *Eine Bibliothek der Weltliteratur* (1929). *Journal of World Literature* 3.4 (2018): 417-441.

PUBLIC HUMANITIES

- 2022 "Learning to Breathe | Five Fragments Against Racism" *SubsStance* 50th Anniversary Issue on "Breathing." Editors Rebecca Walkowitz and Thangam Ravindranathan.
- 2021 "[Abdulrazak Gurnah and the Vast World of the Indian Ocean](#)" *The Indian Express* (October)
- 2021 "[Empires Slay, Publics Pay: The Global Refugee Crisis Unfolding in Afghanistan](#)" *The Hindustan Times* (August)
- 2021 "[Refugees in Afghanistan and Across the Globe](#)" Podcast, *This is Democracy*, Episode 162 (August)
- 2021 "[गुरदयाल सिंह की याद के साये में किसान आंदोलन](#)" ("The Farmers' Movement in the Shadow of the Memory of Gurdayal Singh") *The Wire*, Hindi Edition (August)
- 2021 The Indian Farmers' Movement 2020-21: Part I: "[Reclaiming Postcolonial Nationalism from the State](#)" *TelosScope* (February)

- 2021 The Indian Farmers' Movement 2020–21: Part II: [“The Global Indian Diaspora and Digital Activism”](#) *TelosScope* (February)
- 2021 The Indian Farmers' Movement 2020–21: Part III: [“Writing the Alphabet of Democratic Hope”](#) *TelosScope* (March)
- 2020 [“Fighting the Shadow Pandemic”](#) *Inside Higher Ed* (May)
- 2020 [“भारतीय संविधान की 70वीं वर्षगांठ और ‘हम भारत के लोग.’”](#) (“The 70th Anniversary of the Indian Constitution and ‘We the People of India.’”) *The Wire*, Hindi Edition (January)
- 2019 [“The War Tribunal of Literature: Publikumsbeschimpfung with the Nobel Prize 2019 to Peter Handke.”](#) *Diversity, Decolonization, and the German Curriculum* (October)
- 2016 [“Don’t Join the Book Burners’: How the Rise of the Neo-Nazis Threatens the Constitution and Our Pact with Books.”](#) Fordham University Press Blogs (December)
- 2015 “Books on the Move: #Bibliomigrancy,” Nerd-Nite, Wisconsin Book Festival 2015 (October)
- 2014 [“A Pact with Books: The Public Life of World Literature.”](#) In *global-e: A Global Studies Journal*
- 2014 “The Global Book”: *Chicago Humanities Festival* 2014 on Journeys (November)
- 2010 Interview on TBSefm (Seoul, Korea): *The Evening Show* with Michael Rhee. (August)
- 2009 Advisor and Co-Host (with Jean Feraca), *Here on Earth: Radio without Borders*, “Interview with Daniyal Mueenuddin [Author, *In Other Rooms, Other Wonders* (2008)] Wisconsin Public Radio and UW-Madison’s “Inside Islam: Dialogue and Debates” (March)
- 2008 Advisor (to Jean Feraca), *Radio without Borders*, “Interview with Salman Rushdie [Author, *The Enchantress of Florence* (2008)] Wisconsin Public Radio and UW-Madison’s “Inside Islam: Dialogue and Debates” (June)
- 2007 [“Democracy in the Line of Fire: On Benazir Bhutto’s Assassination.”](#) In *www.telospress.com*.

2001

“Gayatri Chakravorty Spivak,” a biographical essay. *Stanford Presidential Lectures and Symposia in the Humanities and the Arts*. Stanford, CA: © 2000 Stanford University. © 2004, Stanford University Libraries.